

Notre offre d'enseignement :

POLITIQUE DES LANGUES À L'ÉCOLE MATERNELLE:

APPRENTISSAGE DES LANGUES ET PARCOURS LINGUISTIQUES

Notre politique des langues à l'école maternelle a été mise en œuvre dans le cadre de la politique des langues du Lycée Français Charles Lepierre, de la Petite Section de maternelle à la Terminale.

Elle prend en compte les recommandations de la circulaire « politique des langues » AEF 2012 et celles de l'IEN de la zone transmises dans son rapport suite à la mission de janvier 2013.

Notre politique des langues s'inscrit dans le Projet d'établissement 2012-2015 et est en totale cohérence avec l'enseignement des langues à l'école élémentaire.

Notre enseignement des langues - langue française et langue portugaise – permet de mettre en place des parcours pluriels en fonction de la langue maternelle des enfants de la Petite Section à la Grande Section.

Des éléments sur nos élèves

Dans nos douze classes, nous accueillons des élèves francophones et lusophones, dont certains vivent dans une famille bilingue (environ ¼), ainsi que des enfants appartenant à d'autres communautés linguistiques.

Un pourcentage significatif d'enfants vit sa première expérience de socialisation en milieu scolaire, lors de son entrée en Petite Section et chaque année nous recevons 120 à 150 élèves nouveaux. La langue portugaise est majoritaire dans la cour de récréation, d'autant que l'accueil d'enfants portugais non francophones est en nette augmentation de la PS à la GS depuis la rentrée 2012.

Notre offre éducative, les attentes des familles et la communication

Les parents qui nous confient leurs enfants doivent avoir la certitude que nous sommes attentifs aux besoins psychoaffectifs des enfants et que nous prenons en compte leur identité culturelle et linguistique.

Notre enseignement se doit de garantir l'égalité de statut des langues et cultures. Par ailleurs, le choix de notre établissement est souvent motivé par la garantie d'une cohérence et d'une continuité pédagogique tout au long de la scolarité.

Une première communication se fait lors des réunions d'information organisées durant la campagne d'inscriptions. D'autres réunions destinées aux parents de Petite Section, puis de Moyenne Section et Grande Section, sont proposées au mois de juin, afin de préparer l'intégration des nouveaux élèves.

Un questionnaire concernant le profil linguistique de la famille et de l'enfant - proposé en français et en portugais - est adressé à toutes les nouvelles familles, avant la rentrée. Il nous fournit des éléments importants et nous permet de mieux appréhender les besoins de chacun.

Des éléments sur l'enseignement des langues en maternelle

La maîtrise de la langue est un des principaux objectifs de la maternelle, le niveau de développement de la langue maternelle étant un indicateur du développement de la deuxième langue. Nous souhaitons donc nous assurer que la langue maternelle de chaque enfant est bien structurée et maîtrisée de la PS à la GS, afin d'aborder les apprentissages dans la langue 2 (français langue de scolarisation ou portugais langue vivante) dans les meilleures conditions.

Nous faisons le choix de ne pas introduire une 3^e langue en maternelle. Cependant, des activités d'éveil aux autres cultures sont présentes, notamment concernant la culture des enfants de l'école. L'anglais est enseigné à l'école élémentaire à partir du CE 1.

Nos objectifs pour les élèves

- Bénéficier d'un accueil adapté à leur profil linguistique et d'un apprentissage bilingue, en français et en portugais.
- Bénéficier d'un parcours linguistique permettant de consolider leur langue maternelle et renforcer la 2^e langue.
- Pouvoir progresser dans la maîtrise de certaines notions linguistiques dans des groupes de compétences ou de Progrès, en tenant compte des spécificités de la maternelle.
- Être immergé dans la culture française et portugaise et découvrir le monde qui les entoure.

Les modalités d'enseignement des langues

Pour les enfants de maternelle, la sensation d'appartenance à un groupe classe – avec un professeur référent en français et un professeur référent en portugais – est fondamentale. C'est la raison pour laquelle les groupements linguistiques se font majoritairement au sein de la classe ou à l'échelle de deux classes pour les plus grands. Dans ce cadre, l'auxiliaire maternelle, présente à plein temps en Petite Section et à mi-temps en MS et GS, joue un rôle important auprès des enfants et des enseignants.

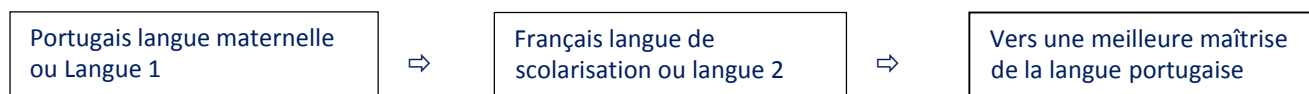
Les parcours linguistiques

En fonction de son profil linguistique, chaque élève va poursuivre l'un ou l'autre parcours, lié à ses compétences et à l'évolution de ses acquisitions linguistiques. Les enseignants suivent les progrès réalisés par chaque élève en classe et dans le cadre des ateliers.

• Un parcours pour les élèves francophones



• Un parcours pour les élèves lusophones



- Les enfants vivant en milieu bilingue suivent le parcours correspondant le mieux à leur besoin en fonction de leur langue maternelle dominante.

• Un 3^e parcours pour les élèves n'étant ni francophones ni lusophones peut être mis en place

Pour eux, nous privilégions en un premier temps l'apprentissage du français, en utilisant parfois des méthodes de français langue étrangère. En un second temps, ils intègrent les ateliers de portugais langue vivante.

Différentes modalités de regroupement peuvent fonctionner durant l'horaire de portugais:

- des séances où les deux enseignants travaillent ensemble dans la classe en « doublette », chacun intervenant dans sa langue ; chaque enfant peut alors s'exprimer en français ou en portugais en s'adressant au locuteur de son choix ;
- des séances d'apprentissage en « binôme » où chaque professeur (français et portugais) travaille avec un groupe d'élèves de la classe ;
- des moments où le professeur de portugais travaille avec tout le groupe classe ;
- des moments de décloisonnement où de petits groupes d'élèves au même profil linguistique sont répartis dans des ateliers : ils travaillent la même compétence orale, soit en français, soit en portugais mais avec des niveaux de langage différents (2 ou 3 niveaux de maîtrise).

L'horaire d'enseignement des élèves

La durée hebdomadaire de classe est de 26 heures pour les élèves de Moyenne Section et Grande Section, de 24 h en Petite Section. Sur cet horaire, 3h45 sont consacrées en moyenne à l'enseignement en langue portugaise dans les trois niveaux de la maternelle.

L'emploi du temps évolue au cours de l'année en PS et en GS :

Pour les petits lusophones avec un renforcement du portugais en PS, en début d'année, afin de prendre en compte leur langue maternelle et faciliter leur intégration.

Pour les GS, l'horaire de portugais est renforcé en dernière période, afin de s'assurer qu'ils maîtrisent la discrimination auditive et le principe alphabétique.

L'année scolaire est divisée en 5 périodes : une période d'accueil et d'observation [septembre et octobre] suivie de quatre autres périodes où les parcours linguistiques sont mis en place.

PETITES SECTIONS

Période 1 [septembre – octobre] : **4h45** de cours de portugais

PS (24h)	Enseignement en langue française 19h15	Enseignement du portugais	3h45	1h
Élèves francophones		Doublette/binôme en ateliers dans la classe	Français Lang. mat	
Élèves lusophones				Portugais Lang. mat

Période 2, 3, 4 [novembre à avril] : **3h45** de cours de portugais

Période 5 [mai - juin] : **2h45** de cours de portugais

MOYENNES SECTIONS

Période 1 [septembre – octobre] : **3h45** de cours de portugais

MS (26h)	Enseignement en langue française 22h15	Enseignement du portugais	3h	0h45
Élèves francophones		Doublette/binôme en ateliers classe	Français Lang. mat	
Élèves lusophones				Port. Lang.mat

Période 2, 3, 4, 5 [novembre à juin] : **3h45** de cours de portugais

GRANDES SECTIONS

Période 1 [septembre – octobre] : **2h45** de cours de portugais

GS (26h)	Enseignement en langue française 23h15	Enseignement du portugais		2h45
Élèves francophones		Doublette/binôme en ateliers classe	1h30	Portugais 1h15
Élèves lusophones				

Période 2, 3, 4 [novembre à avril] : **3h45** de cours de portugais

Période 5 [mai - juin] : **4h45** de cours de portugais

Rédaction : Line Laplanche